

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-26 ta' Ottubru 2004

li tistabbilixxi disposizzjonijiet ta' applikazzjoni tad-Direttiva 93/23/KEE tal-Kunsill fir-rigward ta' l-istħarriġ statistiku fuq il-bhejjem u l-produzzjoni tas-settur tal-majjali

(innotifikata fid-dokument bin-numru C(2004) 4090)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2004/760/KE)

(ĠU L 267M, 12.10.2005, p. 291)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► M1 Commission Regulation (EC) No 1792/2006 of 23 October 2006 (*)	L 362	1	20.12.2006

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti



ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-26 ta' Ottubru 2004

li tistabbilixxi disposizzjonijiet ta' applikazzjoni tad-Direttiva 93/23/KEE tal-Kunsill fir-rigward ta' l-istħarriġ statistiku fuq il-bhejjem u l-produzzjoni tas-settur tal-majjali

(innotifikata fid-dokument bin-numru C(2004) 4090)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2004/760/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 93/23/KEE tal-Kunsill ta' l-1 ta' Ġunju 1993 dwar l-istħarriġ statistiku li għandu jitwettaq fil-qasam tal-produzzjoni tal-majjali ⁽¹⁾, u b'mod speċjali l-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 1 tagħha, il-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 2 tagħha, il-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 3 tagħha, il-paragrafi 1 u 2 ta' l-Artikolu 6 tagħha, il-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tagħha, il-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 10 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni 94/432/KE tal-Kummissjoni tat-30 ta' Mejju 1994 li tistabbilixxi disposizzjonijiet ta' applikazzjoni tad-Direttiva 93/23/KEE tal-Kunsill fir-rigward ta' l-istħarriġ statistiku fuq il-bhejjem u l-produzzjoni tas-settur tal-majjali ⁽²⁾ giet modifikata diversi drabi.
- (2) Għall-eżekuzzjoni ta' l-istħarriġ maħsub fid-Direttiva 93/23/KEE, hemm il-bżonn ta' definizzjonijiet preċiżi. Għalhekk, jaqbel li jiġi stabbilit liema rżiezet se jidhlu fil-qasam mistharreġ u li jiġu definiti l-kategoriji skond il-kobor tal-mandriet kif ukoll ir-reġjuni li fuq il-bażi tagħhom l-Istati Membri jellaboraw ir-rizultati ta' l-istħarriġ statistiku li jwettqu b'intervalli regolari. Sabiex jiġu stabbiliti l-istatistiċi tal-qtil tal-bhejjem, hemm bżonn definizzjoni unika tal-piż tal-karkassa.
- (3) Skond id-Direttiva 93/23/KEE, l-Istati Membri jistgħu, fuq talba tagħhom, ikunu awtorizzati biex iwettqu l-istħarriġ tax-xhur ta' April u ta' Awissu jew ta' Mejju/Ġunju f'reġjuni magħżula bil-kondizzjoni li dan l-istħarriġ jitratta dwar mill-inqas 70 % tal-mandriet tal-majjali. L-Istati Membri li l-mandriet tal-majjali tagħhom jirrapprezentaw biss persentaġġ baxx tat-total tal-mandriet tal-bhejjem tal-Komunità jistgħu jkunu awtorizzati li iwettqu l-istħarriġ darba fis-sena f'April, f'Mejju/Ġunju jew f'Novembru/Diċembru jew biex jipproċedu għat-tqassim reġjonali għar-rizultati definittivi ta' l-istħarriġ ta' April jew ta' Mejju/Ġunju. Fl-aħħar l-Istati Membri jistgħu, fuq talba tagħhom, ikunu awtorizzati biex jipproċedu għat-tqassim stipulat skond il-kategoriji tal-kobor tal-mandriet għar-rizultati ta' l-istħarriġ ta' xahar fiss tas-sena.
- (4) Iddahhlu talbiet relattivi għall-possibilitajiet differenti ta' deroga mill-Istati Membri.
- (5) Minhabba l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, Ċipru, l-Estonja, l-Ungerija, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, il-Polonja, is-Slovakkja u s-Slovenja, hemm bżonn li jsiru xi adattamenti tekniċi u li jinfirxu ċerti derogi għal dawn l-Istati Membri godda.

⁽¹⁾ ĠU L 149 tal-21.6.1993, p. 1. Direttiva modifikata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru. 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284 tal-31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 179 tat-13.7.1994, p. 22. Deciżjoni modifikata l-aħħar bid-Deciżjoni 1999/547/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 209 tas-7.8.1999, p. 33)

▼B

- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jistabbilixxi nomenklatura komuni ta' l-unitajiet territorjali statistiċi (NUTS) għall-Istati Membri; għalhekk, jaqbel li l-livelli reġjonali definiti fil-passat jiġu sostitwiti bin-nomenklatura l-ġdida (NUTS).
- (7) B'hekk, jaqbel li d-Deċiżjoni 94/432/KE tkun revokata.
- (8) Din id-Deċiżjoni taqbel ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti ta' l-Istatistika Agrikola,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Razzett, fis-sens tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 93/23/KEE, hu unità tekniko-ekonomika taħt tmexxija unika u li tipproduċi prodotti agrikoli.

2. L-istharriġ maħsub fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 93/23/KEE jittratta dwar:

- a) l-irziezet li l-uċuħ tagħhom huma ta' ettaru jew iktar;
- b) l-irziezet li l-uċuħ tagħhom huma ta' inqas minn ettaru, jekk jipproduċu f'ċertu qies għall-bejgħ jew jekk l-unità ta' produzzjoni tagħhom taqbeż ċerti limiti fiżiċi.

3. L-Istati Membri li jixtiequ jużaw limitu ieħor għall-istharriġ tagħhom jintrabtu li jistabbilixxu dan il-limitu b'tali mod li jiġi esklużi biss l-iżgħar irziezet li l-kontribuzzjoni tagħhom fil-marġini totali standard — fis-sens tad-Deċiżjoni 85/377/KEE tal-Kummissjoni ⁽²⁾ — ta' l-Istat Membru konċernat ma tirrappreżentax iżjed minn 1 %.

Artikolu 2

Għas-subdiviżjonijiet territorjali maħsuba fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 93/23/KEE, l-Istati Membri jsegwu l-livell tan-nomenklatura komuni ta' l-unitajiet territorjali statistiċi (NUTS) definit fl-Anness I. Huma eżentati milli jistabbilixxu riżultati għar-reġjuni li l-mandriet tagħhom tal-majjali jammontaw għal inqas minn 1 % tat-total tal-mandriet tal-majjali fin-nazzjon.

Artikolu 3

Il-kategoriji tal-kobor tal-mandriet maħsuba fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tad-Direttiva 93/23/KEE jidhru fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4

Il-piż tal-karkassa maħsub fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 10 tad-Direttiva 93/23/KEE hu l-piż tal-friża tal-karkassa ta' majjal maqtul, shiħ jew imqatta' għat-tul, wara li jitqaxxar, li jiġi żvinat, li jitnehhew l-imsaren u l-ilsien, il-pil, id-dwiefer, l-organi genitali ta' fuq barra, is-sonża, il-kliewi u d-dijaframma.

Artikolu 5

1. Il-lista ta' l-Istati Membri awtorizzati biex iwettqu l-istharriġ tax-xhur ta' April u ta' Awissu jew ta' Mejju/Ġunju f'reġjuni magħżula, taħt riserva li dan l-istharriġ jittratta dwar mill-inqas 70 % tal-mandriet tal-majjali, tidher f'punt a) ta' l-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 154 tal-21.6.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 220 tas-17.8.1985, p. 1. Deċiżjoni modifikata l-aħħar bid-Deċiżjoni 2003/369/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 127 tat-23.5.2003, p. 48).

▼B

2. Il-lista ta' l-Istati Membri awtorizzati biex iwettqu l-istħarriġ darba fis-sena f'April, f'Mejju/Ġunju, f'Awissu jew f'Novembru/Diċembru tidher f'punt b) ta' l-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.
3. Il-lista ta' l-Istati Membri awtorizzati biex jipproċedu għat-tqassim reġjonali għar-riżultati definittivi ta' l-istħarriġ ta' April, Mejjju/Ġunju tidher f'punt ċ) ta' l-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.
4. Il-lista ta' l-Istati Membri awtorizzati biex jipproċedu għat-tqassim stipulat skond il-kategorija tal-kobor tal-mandriet għar-riżultati ta' xahar fiss tas-sena tidher f'punt d) ta' l-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 6

Ir-referenzi magħmula għad-Deċiżjoni revokata għandhom jitqiesu daqs li kieku kienu magħmula għal din id-Deċiżjoni.

Id-Deċiżjoni 94/432/KE hi revokata.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

▼ B

ANNEX I

SUBDIVIŻJONIJIET TERRITORJALI

▼ M1▼ B

Il-Belġju	NUTS 2
Bulgaria	NUTS 2
Ir-Repubblika Ċeka	NUTS 2
Id-Danimarka	—
Il-Ġermanja	NUTS 1
L-Estonja	NUTS 2
Il-Greċja	NUTS 2
Spanja	NUTS 2
Franza	NUTS 2
L-Irlanda	NUTS 2
L-Italja	NUTS 2
Ċipru	—
Il-Latvja	NUTS 2
Il-Litwanja	NUTS 2
Il-Lussemburgu	—
L-Ungerija	NUTS 2
Malta	NUTS 2
L-Olanda	NUTS 2
L-Awstrija	NUTS 2
Il-Polonja	NUTS 2
Il-Portugal	NUTS 2
Romania	NUTS 2
Is-Slovenja	NUTS 2
Is-Slovakkja	NUTS 2
Il-Finlandja	NUTS 2
L-Iżvezja	NUTS 2
Ir-Renju Unit	NUTS 1

ANNEX II

KATEGORIJI TAL-KOBOR TAL-MANDRIET TAL-MAJJALI MIŻMUMA

Kategoriji	Numru ta' majjali/Proprietarju	Numru tal-Proprietarji	Numru tal-Bhejjem	Numru ta' hnieżer nisa ≥ 50kg/Proprietarju	Numru tal-Propjetarji	Numru tal-Bhejjem	Numru ta' majjali għas-simna ≥ 50 kg/Proprietarju	Numru tal-Propjetarji	Numru tal-Bhejjem
I	1-2 ^(a)			1-2 ^(a)			1-2 ^(a)		
II	3-9 ^(a)			3-4 ^(a)			3-9 ^(a)		
III	1-9			5-9 ^(a)			1-9		
IV	10-49			1-9			10-49		
V	50-99			10-19			50-99		
VI	100-199			20-49			100-199		
VII	200-399			50-99			2000-399		
VIII	400-999			100-			400-999		
IX	1000			100-199 ^(b)			1000		
X	1000-1999 ^(b)			200-499 ^(b)			1000-1999 ^(b)		
XII	2000-4999 ^(b)			500- ^(b)			2000- ^(b)		
XIII	5000 ^(b)						2000-4999 ^(c) ^(b)		
XIV							5000 ^(c) ^(b)		
	Total			Total			Total		

^(a) Tqassim fakultattiv għal BE, CZ, DK, MT, NL, SE, SK
► **MI** ^(b) Breakdown optional for: BG, CZ, EL, LT, LU, MT, PT, RO, SE, SI, SK. ◄
► **MI** ^(c) Breakdown optional for: BG, FR, PL, RO. ◄



ANNEX III

- a) Stati Membri awtorizzati biex iwettqu l-istharriġ tax-xhur ta' April u Awissu jew ta' Mejju/Ġunju f'reġjuni magħżula, bil-kondizzjoni li dan l-istharriġ jittratta dwar mill-inqas 70 % tal-mandriet tal-majjali

Franza

L-Italja

- b) Stati Membri awtorizzati biex iwettqu l-istharriġ darba fis-sena f'April, Mejju/Ġunju, Awissu jew Novembru/Diċembru

Ċipru

Il-Lussemburgu

L-Estonja

Malta

Il-Greċja

Il-Portugall

Il-Finlandja

Is-Slovakkja

L-Irlanda

Is-Slovenja

Il-Latvja

L-Iżvezja

Il-Litwanja

- c) Stati Membri awtorizzati biex jipproċedu għat-tqassim reġjonali għar-riżultati definittivi ta' l-istharriġ ta' April, Mejju/Ġunju

April

Mejju/Ġunju

L-Olanda

Il-Ġermanja

Il-Belġju

- d) Stati Membri awtorizzati biex jipproċedu għat-tqassim stipulat skond il-kategorija tal-kobor tal-mandriet għar-riżultati ta' xahar fiss tas-sena

Il-Belġju, Mejju

Id-Danimarka, Mejju

Il-Ġermanja, Mejju

L-Olanda, April

Il-Polonja, Awissu

L-Iżvezja, Ġunju